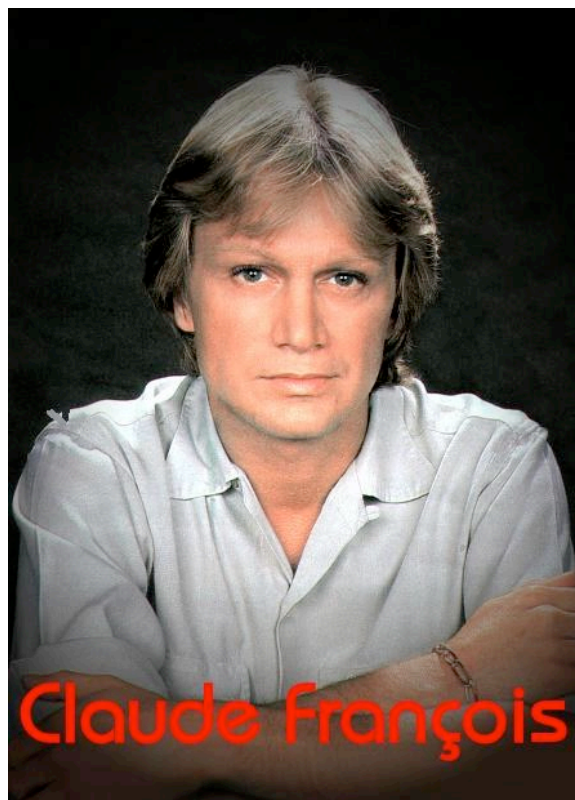


Chanson : Comme d'habitude

Interprète : Claude François



Chanson:	« Comme d'habitude »
Interprète :	Claude François
Paroles et musique:	Jacques Revaux, Claude François & Gilles Thibault
Genre :	Chanson française
Année :	1968

Avant d'écouter

Connaissez-vous des chansons dans la musique américaine qui viennent originalement d'un autre pays, et **qui ont été écrites** (*that were written*) dans une autre langue ? (e.g. *Girl from Ipanema*)

L'artiste : Claude François

Claude François **est devenu** (*became*) populaire en France **pendant** (*during*) les années 1960—il est particulièrement **connu** (*known*) pour ses adaptations des chansons américaines, comme « Belles belles belles », la chanson « Made to Love » par les Everly Brothers. **Ce qui** (*what*) est ironique, c'est que même si Claude est connu pour les **reprises** (*covers*) **qu'il a faites** (*that he made*) des chansons américaines, il **a écrit** (*wrote*) une des chansons les plus célèbres du monde.

Si vous **connaissez** (*are familiar with*) la musique de Frank Sinatra, vous connaissez sans doute la chanson « My Way ». **Ce que** (*what*) vous **ne saviez pas** (*didn't know*) probablement c'est que cette chanson **vient** (*comes*) de la France. Claude François, Jacques Revaux et Gilles Thibault **ont écrit** (*wrote*) la chanson après que la chanteuse France Gall **ait rompu avec** (*broke up with*) Claude. C'est le chanteur Paul Anka **qui a écrit** (*who wrote*) les paroles en anglais pour « My Way ».

http://www.rfimusique.com/siteEn/biographie/biographie_6147.asp

Compréhension :

1. Claude François est particulièrement connu pour : _____
2. Il a fait une adaptation de la chanson _____ par les Everly Brothers.
3. Est-ce que « My Way » est une chanson d'origine américaine ? **Oui** **Non**
4. Pourquoi est-ce que Claude a écrit « Comme d'habitude » ?

5. _____ a écrit les paroles en anglais.

Maintenant, écoutez la chanson et essayez de découvrir les mots qui manquent (*missing words*). Il y a beaucoup de verbes pronominaux.

_____ et je te bouscule	<i>I lightly bump you</i>
_____ comme d'habitude	
Sur toi je remonte le drap	<i>I cover you up with the sheet</i>
J'ai peur que tu aies froid comme d'habitude	<i>I'm afraid that you're cold</i>
5 Ma main caresse tes cheveux	<i>My hand</i>
Presque malgré moi comme d'habitude	<i>Almost in spite of myself</i>
Mais toi tu me tournes le dos	<i>You turn your back to me</i>
Comme d'habitude	
Alors _____ très vite	
10 Je sors de la chambre comme d'habitude	<i>bedroom</i>
Tout seul je bois mon café	<i>all alone I drink</i>
Je suis en retard comme d'habitude	
Sans bruit je quitte la maison	<i>without a noise</i>
Tout est gris dehors comme d'habitude	
15 J'ai froid, je relève mon col	
Comme d'habitude	
Comme d'habitude, toute la journée	<i>all day long</i>
_____ à faire semblant	
Comme d'habitude _____	
20 Comme d'habitude _____	
Comme d'habitude, enfin _____	
Comme d'habitude	
Et puis le jour s'en ira	<i>will go away</i>
Moi je reviendrai comme d'habitude	<i>will come back</i>
25 Toi, tu seras sortie	<i>will have left</i>
Pas encore rentrée comme d'habitude	<i>not home yet</i>
Tout seul j'irai me coucher	futur simple : <i>aller</i>
Dans ce grand lit froid comme d'habitude	<i>in this big, cold bed</i>
Mes larmes, je les cacherai	<i>my tears, I'll hide them</i>
30 Comme d'habitude	
Comme d'habitude, même la nuit	<i>even at night</i>
Je vais jouer à faire semblant	<i>play at pretending</i>
Comme d'habitude tu rentreras	<i>you'll come home</i>
Comme d'habitude je t'attendrai	<i>I'll wait for you</i>
35 Comme d'habitude tu me souriras	<i>you'll smile at me</i>
Comme d'habitude	

À vous d'écrire !

Écrivez vos propres (*your own*) paroles à « Comme d'habitude » !

Comme d'habitude

Comme d'habitude

Comme d'habitude

Comme d'habitude

Comme d'habitude

Comme d'habitude

Comme d'habitude

Comme d'habitude